



José Amarante

LATINITAS

INTRODUÇÃO AO LATIM
ATRAVÉS DOS TEXTOS

UNIDADE **Dois**

Atividades finais



NALPE
NÚCLEO DE ANTIGUIDADE
LITERATURA, PERFORMANCE E ENSINO



O AUTOR



O AUTOR

- Para finalizarmos a unidade dois, continuaremos analisando os trabalhos de Hércules, a partir da versão do autor que estamos estudando: Higino.
- Verta ao português, então, o restante do texto de Higino com os demais seis trabalhos de Hércules.



TEXTO



TEXTO

- Continuando nossa leitura, nos centraremos nos últimos seis trabalhos de Hércules. O texto utilizado para a adaptação segue a edição de estabelecida por Jean-Yves Boriaud.

Hércules e o cão Cérbero
(Pedro Pablo Rubens, 1636-1637)



Os doze trabalhos de Hércules ordenados por Euristeu
(continuação)

7. Taurum, cum quo Pasiphăa concubuit, ex Creta insula Mycenae uiuum adduxit.
8. Diomedem, Thraciae regem, et equos quattuor eius, qui carnem humanam edebant, cum Abdero famulo interfecit; equorum autem nomina: Podargus, Lampon, Xanthus, Dinus.
9. Hippolytam Amazonam, Martis et Otrerae reginae filiam, cui reginae Amazonis balteum detraxit; tum Antiopam captiuam Theseo donauit.
10. Geryonem, Chrysaoris filium trimembrem, uno telo interfecit.
11. Draconem immanem Typhonis filium, qui mala aură Hesperidum seruare solitus erat, ad montem Atlantem interfecit, et Eurystheo regi mala attulit.
12. Canem Cerberum, Typhonis filium, ab inferis regi in conspectum adduxit.

Trabalho 7

taurus, -i: touro

quo: o qual

Pasiphaa, -ae e Pasiphae, -es: Pasífae (filha do Sol, esposa de Minos, rei de Creta, mãe de vários filhos, entre os quais Ariana e Fedra, também mãe do Minotauro)

concumbo, -is, -ĕre, concubui: deitar-se

Taurum, cum quo Pasiphaa concubuit, ex Creta insula Mycenae uiuum adduxit.

insula, -ae: ilha

Mycenae, -arum: Micenas

adduco, -is, -ĕre, adduxi:

levou, conduzir, fazer vir, atrair

Creta, -ae: Creta

uiuum: (adj. 2ª decl.)
vivo

ex: (prep. de abl.) de, desde
(designa ponto de partida)

Levou vivo o touro, com o qual Pasífae se deitou, da ilha Creta até Micenas.

Trabalho 8

Diomedes, -is: (m)

Diomedes, rei da Trácia
que alimentava os cavalos
de carne humana

rex, regis: (m) rei

Thracia, -ae: Trácia, região
ao norte da Grécia

qui: (pron. rel.) que (suj.)

equus, -ii: cavalo

quattuor: (num. indec.)
quatro

eius: (pron.) dele, dela

Diomedem, Thraciæ regem, et equos
quattuor eius, qui carne humana edebant,
cum Abdero famulo interfecit

edo, -is, -ëre, edi: comer

Abderus, -i: Abdero

famulus, -i: escravo

carnis, -is: (f) carne

humana: (adj. 1ª decl.) humana

interficio, -is, -ëre,

interfeci:

assassinar, matar

Com o escravo Abdero, ele matou Diomedes, rei da Trácia, e os quatro cavalos dele, que comiam carne humana.

Trabalho 8

autem: (conj. pospositiva) mas, por outro lado; ora; também, além disso; e (muitas vezes a sua função é de simples ligação, podendo deixar de traduzir-se)

sum, es, esse fui: ser, estar, existir

equus, -ii: cavalo

nomen, -inis: (n) nome

**equorum autem nomina: Podargus,
Lampon, Xanthus, Dinus.**

Podargus, -i: Podargo

Lampon, -onis: Lampon

Xanthus, -i: Xanto

As quatro éguas violentas e indomáveis de Diomedes: Podargo, a "de pés brilhantes"; Lâmpo, o "resplendor"; Janto, a "amarela"; e Deino, a "terrível"

Dinus, -i: Dino

E os nomes dos cavalos (eram): Podargo, Lampon, Xanto e Dino.

Trabalho 9

Hippolyta, -ae: Hipólita (rainha das Amazonas, mulher de Teseu e mãe de Hipólito.

Amazona, -ae: Amazona

Mars, -rtis: (m) Marte

regina, -ae: rainha

Otrera, -ae: Otrera

filia, -ae: filha

Hippolytā Amazonam, Martis et Otrerae reginae filiam, cui reginae Amazonis balteum detraxit;

balteus, -i:
cinturão

detrāho, -is, -ĕre, -traxi:
arrebatar, tirar com violência,
arrancar, tirar de

cui: (pron. relat.) a esta

regina, -ae:
rainha

Amazon, -onis:
Amazona

Matou a Amazona Hipólita, filha de Marte e da rainha Otrera, arrebatou-lhe o cinturão de rainha Amazona.

Trabalho 9

captiua, -ae: cativa

Antíopa, -ae: Antíope
(uma das Amazonas)

dono, -as, -are, -aui:
conceder, presentear

tum Antiöpam captiuam Theseo donauit.

tum: (adv.) então

Theseus, -i: Teseu, rei
de Atenas, pai de
Hipólito

então concedeu a cativa Antíope a Teseu.

Trabalho 10

Geryon, -onis: (m)

Gerião, rei da Ibéria a quem os poetas atribuía(m) três corpos

filium, -ii: filho

trimember: (adj. 3ª decl.) de três corpos

Chrysaor, -oris: Crisaor

Geryonem, Chrysaoris filium trimembrem, uno telo interfecit.

uno: (num. 2ª decl.)

um, um só

telum, -i: flecha

interficio, -is, -ěre,

interfeci: assassinar,

matar

Com uma só flecha, matou Gerião, filho com três corpos de Crisaor.

Trabalho 11

draco, -onis: (m) dragão,
serpente fabulosa

immanis, -e: (adj. 3ª decl.)
cruel, enorme, terrível

filium, -ii: filho

Typhon, -onis: Tífon (Tifão,
Tifeu), um dos gigantes
sepultados no Etna.

ad: (prep.) junto de

mons, montis: (m) monte,
montanha

Atlas, -antis: (m) o Atlas
(montanha da Maurítânia)

**Draconem immanem Typhonis filium, qui mala
aurēa Hesperidum seruare solitus erat, ad
montem Atlantem interfecit, et Eurysthēo regi
mala attulit.**

interficio, -is, -ēre, interfeci:
assassinar, matar

seruo, -as, -are, -aui:
guardar

solitus erat: estava
acostumado

Hesperides, -um: Hespérides, filhas de
Héspero que habitavam perto do Atlas, num
jardim com árvores de pomos de ouro e
guardado por um dragão

malum, -i: (n) maçã
aureus: (adj. 2ª decl.)
de ouro, dourado

Junto ao monte Atlas, matou o terrível dragão filho de Tífon,
que estava acostumado a guardar as maçãs de ouro das Hespérides,

Trabalho 11

Draconem immanem Typhonis filium, qui mala aurēa Hesperidum seruare solitus erat, ad montem Atlantem interfecit, et Eurysthēo regi mala attulit.

affero, -fers, -ferre, -

attuli: trazer, levar

malum, -i: (n) maçã

rex, regis: (m) rei

Eurystheus, -i: Euristeu
(rei de Micenas)

Junto ao monte Atlas, matou o terrível dragão filho de Tífon, que estava acostumado a guardar as maçãs de ouro das Hespérides, e levou as maçãs ao rei Euristeu.

Trabalho 12

canis, -is: (m e f) cão,
cadela

Cerberus, -i: Cérbero, cão de três
cabeças, guardião dos infernos

filium, -ii: filho

Typhon, -onis: Tífon (Tifão,
Tifeu), um dos gigantes
sepultados no Etna.

ab: (prep. de abl.)
de (ideia de ponto
de partida)

**Canem Cerbērum, Typhonis filiūm, ab
infēris regi in conspectum adduxit.**

inferi, -orum:
infernos

in: (prep.) em; para,
até (com acus.)

conspectus, -us:
(m) presença, vista

rex, regis: rei

adduco, -is, -ēre,
adduxi: levou,
conduzir, fazer vir,
atrair

Levou ao rei o cão Cérbero, filho de Tífon, dos infernos até a (sua) presença.



COMPREENSÃO



- 1 Quid Hercūles ex Creta insūla Mycenās adduxit?
- 2 Quem Hercūles cum Abdero famūlo interfecit?
- 3 Quae nomīna equorum erant?
- 4 Quae erat Amazona Hippolyta?
- 5 Cui Hercūles Antiōpam catiuam donauit?

cui...? a quem...?

1. Hercules ex Creta insula Mycenās uiuum adduxit taurum, cum quo Pasiphaa concubuit.
2. Hercules, cum Abdero famulo, Diomedem, Thraciae regem, et equos quattuor eius, qui carne humana uescebantur, interfecit.
3. Equorum nomina erant: Podargus, Lampon, Xanthus, Dinus.
4. Amazona Hippolyta Martis et Otrerae reginae filia erat.
5. Hercules Antiopam captiuam Theseo donauit.



- 6 Quomodo Hercules Geryonem interfecit?
- 7 Vbi Hercules Draconem immanem interfecit?
- 8 Quid Draco facere solitus erat?
- 9 Quid Hercules ab inferis regi in conspectum adduxit?

quomodo? como? de que maneira?

6. Hercules Geryonem, Chrysaoris filium trimembrem, uno telo interfecit.
7. Draconem immanem Typhonis filium Hercules ad montem Atlantem interfecit.
8. Draco mala aurea Hesperidum seruare solitus erat.
9. Hercules Canem Cerberum ab inferis regi in conspectum adduxit.



SALVAR



SALVAR

- Procure guardar o significado das seguintes palavras que ocorreram nos textos desta unidade. Lembre-se de que, em levantamentos estatísticos, elas estão entre as mais ocorrentes nos textos latinos.



SALVAR

ab
ad
attūlit
aurēis
autem
capitibus
cum
dicunt
die
duabus
duos
edebant
equos
erant
erat
et

ex
filium
habuit
homines
humanam
in
inferis
interfecit
itaque
maiori
manibus
miserat
montem
nomina
partem
postquam

poterat
pro
puer
regis
seruare
si
suas
tantam
totum
transierat
tum
uim
uiuum
unde
uno